

Ritmico (♩. = 70)

Lead Sheet

A la una yo naci

Voice

Am E⁷ Am

4 Am E⁷ Am E⁷

7 Am E⁷ Am

10 Am E⁷ F

13 E⁷ Am E⁷

16 E⁷ F E⁷ Fine Piú Lento F

19 E⁷ F E⁷

The musical score consists of six staves of music for voice and piano. The vocal line starts with 'A la una yo naci' in common time. The piano accompaniment features chords in G major (Am), E7, and F major. The lyrics continue through various stanzas, including 'dos m'en- gran- de- cí.', 'tres to- mí_ a- man- te', 'sí. A las tres to- mí_ a- man- te', and 'cuat- tro me ca-'. The piece concludes with a final section starting on E7, followed by a piano solo in Piú Lento, and ends on F major.

(♩ = 120)

Dm

*mf*

Un mir zay- nen a- le bri- der! Oy, oy, a- le bri- der!
 Un mir zay- nen a- le eyn- ik! Oy, oy, a- le eyn- ik!
 Frum un link far- eyn- ikht al- e, oy, oy, far- eyn- ikht al-

5 Dm

Gm

A⁷

Dm



Un mir zin- gen frey- le- khe li- der! Oy, oy, oy!
 Tsi mir zay- nen fil tsi vey- nik! Oy, oy, oy!
 e, vi der khos- n mit di ka- le, oy, oy, oy!



9 F B_b
 Un mir hal- tn zikh in ey- nem! Oy, oy, oy!
 Un mir zay- nen frey- lekh, mun- ter! Oy, oy, oy!
 Vi der khum- esh mit di Rash- e, oy, oy, oy!



12 F G Gm A⁷ Dm
 zikh in ey- nem! A- zel- khes iz ni- to bay key- nem! Oy, oy, oy!
 frey- lekh, mun- ter! Zing- en lid- er, tants- n un- ter! Oy, oy, oy!
 mit di Rash- e, vi der kug- I mit di kash- e, oy, oy, oy!

17 No Chord A⁷ Dm
Vo. - mp Oy, oy, oy, oy, oy, oy!
 Oy, oy, oy, oy, oy, oy! Oy, oy, oy,
20 A⁷ Dm
Vo. - f oy, oy, oy, oy, oy, oy!
 Oy, oy, oy, oy, oy, oy! Oy, oy, oy,
22 A⁷ Dm
Vo. - Dm A⁷ Dm D.C.
 oy, oy, oy, oy, oy, oy, oy!
 Oy, oy, oy, oy, oy, oy!

Rubato

Dm Gm⁶ A⁷/G

Ayn- er zicht g'- vir- es, a tsvay- ter zicht a- shir- es, vil ayn- em- en oif di
velt. Nor me- maynt dos gan- tse glick, shteyt nor eyn bai

Dm Gm⁶ Dm E⁷

A⁷ Dm Gm⁶ A⁷/G

gelt. Zol- en a- le zich- en, zol- en a- le krich- en, nor ikh tract bay

Dm A⁷ D⁷ Gm E⁷ A⁷ E⁷

mir; Ich darf es a- les oif ka- por- es, dos glick ligt bay mayn

A⁷ Dm Gm⁶ Dm

A Easy Swing (♩ = 140)

tir. A bis- I zun, a bis- I re- gn, a ru- ik ort dem
shukh, a zok, a kleyd on la- tes, in ke- she- ne a

Gm⁹ Dm A⁷/G

kop tsu ley- gn, a- bi ge- zunt, ken men glik- lekh
dray, fir zlot- es, a- bi ge- zint, ken men glik- lekh

1. 2.

Dm Dm Gm

zayn. A zayn. Di luft iz fray

Gm Dm Gm

far ye- dn glaykh. Di zun zi shaynt far ye- dn

Gm A⁷ Dm

ey- nem or- em od- er raykh. A bi- sl freyd, a

Abi Gezunt 1

36 Gm⁶ Dm Gm⁹
bi-sl la-khn a mol mit fraynt a shnep-sl makhn, a-

39 Dm A[△]/G Dm A⁷ Dm
bi ge-zint, ken men glik-lekh zayn.

43 **D** 15 **E** Gm
Di luft iz fray Gm far a-le

61 Dm Di zun zi shaynt far mir, far
glaykh. Di zun zi shaynt far mir, far

64 Gm A⁷ **F** Dm
dir, far or-em un far raykh. A bi-sl freyd, a

68 Gm⁶ Dm Gm⁹
bi-sl la-khn a mol mit fraynt a shnep-sl makhn, a-

71 Dm A[△]/G No Chord
bi ge-zint, ken men glik-lekh zayn.

3

($\text{♩} = 135$) **A** F

9 F

17 Bbm F C7

25 C7 F F

32 Bbm Fm C7

41 C7 Fm C7

49 Fm Bbm Fm C7

58 Fm C7 Fm Fm C7

עם ישראל חי

Am Yisrael Chai

Lead Sheet

Shlomo Carlebach
Arr. Dick Schoeller

A Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

Voice Cm B_b

Am Yis- ra- el am Yis- ra- el am Yis- ra- el chai,

3 B_b G⁷ Cm

Vo. Am Yis- ra- el am Yis- ra- el am Yis- ra- el chai.

5 Cm Gm Cm Gm Cm

Vo. Od a- vi- nu chai, od a- vi- nu chai,

7 Cm Fm B_b Cm

Vo. od a- vi- nu, od a- vi- nu, od a- vi- nu chai.

ארaber טאנץ

Araber Tants

Arabic Dance

Lead Sheet

Naftule Bandwein Orchestra, 1926

Arr: Dick Schoeller

A

(♩ = 120)

B

14 E Am E Dm E

18 E Am E Dm E

22 E Dm C E Dm E Dm

25 E Dm E E

13. 24. D.S. al Coda

Lead Sheet A: The score consists of six staves of music. Staff 1 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It features a section labeled 'A' with a circled 'S'. The melody includes notes like E, Am, E, F, Dm, and F. Staff 2 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It continues the melody with E, F, and Dm. Staff 3 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, F, and E. Staff 4 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like Am, E, and a measure ending with a fermata over the third note. Staff 5 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Am, E, Dm, and E. Staff 6 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Am, E, Dm, and E.

Lead Sheet B: The score consists of six staves of music. Staff 1 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Am, E, Dm, and E. Staff 2 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Am, E, Dm, and E. Staff 3 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, C, E, Dm, E, and Dm. Staff 4 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E.

Lead Sheet C: The score consists of six staves of music. Staff 1 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E. Staff 2 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E. Staff 3 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E. Staff 4 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E. Staff 5 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E. Staff 6 starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. It includes notes like E, Dm, E, and E.

28 E D E

33 E Am/E E

36 E

40 E Dm E E Dm

44 Dm Am

47 E

50 E Dm Am

54 Am To Coda Dm 3 Coda Dm

57 E To D Dm Dm⁶ E

61 E

12

ארצה עלינו

Artsa Alinu

Lead Sheet

A ($\text{D} = 120$)

Dm Gm Dm A^7 Dm

B

F Dm F Dm

Gm Dm Am A^7 Dm D.C.

Avre Este Abajour

Open Your Jewel Case

Lead Sheet

Turkey

arr: R. Tasat

Andante ($\text{♩} = 76-108$)

Voice D A⁷ D Bm
 A- vrees- te a- ba- jour_ bi- jou. a- vre la tu ven-

4 Em A⁷ F#⁷ Bm C#⁷ F#m
 ta- na por ver_ tu ca- ra mo- re- na

7 D G A⁷ D A⁷ D
 ai Dio da- re mi al- ma por al- ma

10 D A⁷ D Bm
 por la tu puer- ta yo pa- si yo la to- pi ce-

13 Em A⁷ F#⁷ Bm C#⁷ F#m
 rra- da la lla- ve- du- ra yo be- si

16 D G A⁷ D A⁷ D D.C.
 co- mo be- sar tu ca- ra la ca- ra

בַּי אָ גְּלֹעָדֶלֶעֶת מַאֲשָׁקָע Bay a Glezele Mashke

Over a Glass of Whiskey
Lead Sheet

Abe Schwartz

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A

Dm Gm A

A Dm Gm A

A tr tr 1. Dm 2. Dm

A tr tr 1. Dm 2. Dm

Dm A To Coda \ddagger

A tr 1. Dm 2. Dm

C_F C F F

C F F C F

F C F

A musical lead sheet for a klezmer piece. The music is in common time, mostly in D minor (Dm), with some sections in A major (A). The key signature changes from one flat (Dm) to one sharp (A). The melody is primarily in the treble clef, with some bass notes indicated by stems pointing down. The notation includes various slurs, grace notes, and dynamic markings like 'tr' (trill). The piece consists of six staves of music, numbered 32 through 47. The lyrics 'Dm D.S. al Coda' appear at the beginning of staff 44, and 'Coda A' appears above staff 47. The piece concludes with a final section in Dm.

בָּאַלְטָעָר בּוֹלְגָאָר

Bolter Bulgar

Bulgar from Balta

Lead Sheet

Harry Kandel's Orchestra, 1923

Arr. Yale Klezmer Band

A

(♩ = 115)

Fm C Db

C Fm Bbm

To Coda

1. 2.

C Fm Eb

B Ab

Bbm Fm C

D.S. al Coda

1. 2.

Fm Fm C Fm

Coda

1. 2.

בַּיְגָעֶלֶךְ

Beygelekh / Bublitchki

Lead Sheet

Traditional

Arr: Dick Schoeller

Rubato
Dm

Voice Der frost in droys- n brent, Far- froyr- n mayn- e hent,
 Di nakht es geyt far- bay, Der tog rukt on afs- nay,

4 Fun tsor- es zing ikh mir Mayn troy- rik lid.
 Ikh shtey in gas un trakht, Vos vet dokh zayn?

8 Ikh shtey a- leyn in gas, Fun re- gn ver ikh nas,
 Der vey- tik iz in hoyz, Fun hung- er gey ikh oys,

12 F C⁷ F A⁷ Dm
 Di lets- te bey- ge- lekh, Nu, koyft bay mir? Nu, koyft zhe
 Oy, mench- n, hert mayn lid, Fun hung- er shvakh...

(♩ = 138)

17 F C⁷ F
 bub- lich- ki, Hey- sink- e bey- ge- lekh, Di lets- te bey- ge- lekh,

22 A⁷ Dm Gm
 Nu, koyft, bay mir? Es kumt bald on di nakht, Ikh shtey zikh

27 Dm Gm Dm Gm Dm
 tif far- trakht, Zet, mayn- e ey- ge- lekh Zayn- en far- shvartst.

בולגר 17

Bulgar 17

**Kammen Vol. 1, No. 17
Lead Sheet**

Arr. J. & J. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)**A** F~~S~~

ff

6 C⁷

12 A⁷ Dm

18 B Gm Dm Gm Dm Gm Dm

23 Gm Dm Gm Dm Gm Dm

28 Gm Dm Gm Dm Gm A⁷ Dm

Dm Dm D.S. al Coda

$\ddot{\text{Coda Rit.}}$

Dm A⁷ Dm

דירה-געלט

Dire Gelt

Rent Money
Lead Sheet

Traditional
Arr: Dick Schoeller

Rubato

Voice Em B⁷ Em B⁷

Dir- e gelt! Un oy oy oy! Dir- e gelt! Un bo- she moy!

Em Am B⁷ Em

Dir- e gelt! Un gra- de- voy! Dir -e gelt mus men tsoln!

Em Am Em Am

Kumt a- rayn der bale- bos, mit dem gro- bn shte- kn. Un
 Farvos zol ikh tsoln dire gelt, az di kikh iz tse- bro- khn?
 Kumt a- rayn der zt- rush, nemt er arop dos hi- tl. Un

Em Am B⁷ D

az men tsolt kayn dir- e gelt, shtelt er a- roys di be- tn.
 Farvos zol ikh tsoln dir- e gelt, az ikh hob nit vu tsu ko- khn?
 az men tsolt kayn dir- e gelt, hengt er a- roys di kvi- tl.

Chorus

Vo. G D Em B⁷

Dir- e gelt! Un oy oy oy! Dir- e gelt! Un bo- she moy!

Em Am B⁷ Em D.S.

Dir- e gelt! Un gra- de- voy! Dir -e gelt mus men tsoln!

דָּנָה דָּנָה

Dona Dona

Aaron Zeitlin

Lead Sheet

Shalom Secunda, 1938

Arr. Dick Schoeller

Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

Dm Gm Dm Gm Dm Gm C⁷ F A⁷

xxo
231 xx
3111 xxo
231 xx
3111 xxo
231 xx
3111 o
3241 o
134211 xo
1 3

Oyf- n fur- l ligt a kelb- l, Ligt ge- bun- dn mit a shtrik.
Shrayt dos kelb- l, zogt der poy- er, Ver zhe heyst dir zayn a kalb?
Bid- ne kelb- er tut men bin- dn, Un men shlept zey un men skekht.

Dm Gm Dm Gm Dm Gm A⁷ Dm

xxo
231 xx
3111 xxo
231 xx
3111 xxo
231 xx
3111 xo
1 3 xxo
231

Hoykh in him- l flit a shvel- bl Freyt zikh dreyt zikh hin un tsu- rik.
Volst ge- kent dokh zayn a foy- gl, Volst ge- kent dokh zayn a shvalb.
Ver s'hot fli- gl flit a- royf- stu Iz bay keyn- em nit kayn knekht.

Chorus

C⁷ F C⁷ F C⁷ Dm

o
3241 134211 o
3241 134211 o
3241 134211 xo
231

Lakht der vint in korn, Lakht un lakht un lakht, Lakht er op a tog agan- tsn

A⁷ Dm A⁷ Dm C⁷

xo
1 3 xxo
231 xo
1 3 xxo
231 o
3241

Mit a hal- ber nakht. Don- a Don- a Don- a Don- a. Don- a Don- a Don- a

F A⁷ Dm Gm A⁷ Dm

134211 1 3 231 3111 1 3 231

Dai. Don- a Don- a Don- a Don- a. Don- a Don- a Don- a Dai.

D.C.

אלה חמדת לביו

Eileh Chamdah Libi

Lead Sheet

Chasidic
Arr. Dick Schoeller

Joyously (♩ = 120)

Dm

Voice

The musical score consists of two staves. The top staff is for 'Voice' and the bottom staff is for 'Vo.' (Violin). The music is in common time (indicated by '4') and has a key signature of one flat (indicated by 'b'). The vocal part starts with a quarter note followed by eighth notes. The violin part provides harmonic support with chords labeled Dm, Gm, A⁷, Dm, B_b, Gm, A^{sus4}, and A⁷. The lyrics are repeated four times, each ending with a fermata over the last note. The vocal part includes eighth-note patterns and sustained notes.

Ei- leh cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.
 5 Dm Gm A⁷ Dm B_b Gm A^{sus4} A⁷
 Ei- leh cham- dah, cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.
 9 Dm Gm A⁷ Dm B_b A⁷ Dm
 Ei- leh cham- dah, cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.
 13 Dm
 Ei- leh cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.
 17 Dm Gm A⁷ Dm B_b Gm A^{sus4} A⁷
 Ei- leh cham- dah, cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.
 21 Dm Gm A⁷ Dm B_b A⁷ Dm
 Ei- leh cham- dah, cham- dah li- bi chu- sah na v'- al na tit- a- leim.

פִּיסְלָעַךְ, פִּיסְלָעַךְ

Fiselekh, Fiselekh

Feet, Feet
Lead Sheet

Abe Elenkri's Orchestra

(♩ = 120)

A D

D Cm D

B D Gm

D

D Gm

Cm D

פֿרײַלעךס 4

Freylekhs 4

Kammen Vol. 1, No. 4
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Lively, ($\text{♩} = 120-140$)

A D Gm D

Gm D Gm

8 Gm D

15 D Cm D

22 D

28 D Gm D Gm > F C⁷

35 F D

42 D tr tr D

49 Coda Rit.

Cm To Coda D D.C.

D A⁷ D

פֿרײַלְעַךְס 5

Freylekhs 5

Kammen Vol. 1, No. 5
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Lively, ($\text{♩} = 120-140$)

A Gm

B Gm

C Bb

To Coda

Coda Rit.

פֿרײַלְעַךְס 5

Freylekhs 5

Kammen Vol. 1, No. 5
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Lively, ($\text{♩} = 120-140$)

A Gm **G⁷** Cm

Lvly. ($\text{♩} = 120-140$)

A Gm **G⁷** Cm

B Gm **G⁷** Cm

C Bb **F⁷** **D⁷**

To Coda \oplus **Gm** **F⁷** **Gm** D.S. al Coda

G⁷ Cm

D⁷ **Gm**

C minor פְּרִיְלָעַכְס

Freylekhs in C minor

Lead Sheet

Dave Tarras
Arr: Dick Schoeller

A

(♩ = 160)

7 **G⁷** **Cm** **C⁷** **Fm**

14 **G⁷** **Cm** **1.** **2.** **B** **G⁷**

20 **G⁷** **Cm** **G⁷** **Cm**

27 **G⁷** **C⁷** **Dm^{b7}** **G⁷** **Cm**

34 **1.** **2.** **C** **C** **G⁷**

39 **G⁷** **C** **Dm**

45 **Dm** **G** **C** **F⁷**

51 **F⁷** **Dm** **G** **C** **1.** **2.** **Fine** **D.S.**

D Freygish פְּרײַלְגִַשׁ Freylekhs in D Freygish

Lead Sheet

Unknown

From the repertoire of Sid Beckerman

A

(♩ = 120)

7 Gm G⁷ Cm

13 D Cm D Cm D D⁷

19 Gm

26 F F⁷ Cm

33 D Cm

39 Gm G⁷

45 Cm D Cm D Cm

50 D

56 Cm D Cm

62 D Cm D Cm D D.S.

1 2

D.S.

דָעֵר גָּסֶן נִיגּוּן

Der Gasn Nigun

The Street Tune

Lead Sheet

Kandel's Orchestra, 1923

Arr: John Chambers

($\text{♩} = 60$)

A

1 Gm tr Dm

5 Fm tr C⁷ F

9 Fm G Dm Gm Dm Cm

13 G tr Dm

16 Dm Dm Dm

19 B Dm Dm Dm

23 Dm Dm Dm

27 Dm Dm Dm

32 Dm Dm Fine

The Happy Nigun (9-12)

Kammen Vol. 9, No. 12
Lead Sheet

Traditional
Arr. J. & J. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A Dm

8 Dm A A⁷ To Coda \oplus

15 Dm 1. 2. Dm

19 B Dm Gm

25 Dm A⁷ Dm

35 C Dm Gm Dm

43 Gm > A⁷

1. 2. Dm Dm D.C. ad lib.

Coda Rit. \oplus Dm A⁷ Dm
ff

49

Hija mía - El Adon

Lead Sheet

Turkey

arr: R. Tasat

(♩ = 120)

Voice

7 Em ~ Am ~ Em

12 Am Em Dm

17 Em
Hi- ja mí- a mi que- ri- da te vo_ dar un al- to

19 Em Am
no ke- ro pa- dri no ke- ro ke él es al- to yo

22 Am Em Dm
no loal- can zó no ke- ro pa- dri no ke-

25 Em Am
ro ke él es al- to yo no loal- can-

27 Em Dm Em D.S.
zó no ke- ro pa- dri no ke_ ro

איך בײַ אָ קְלִיָּנֶעֶר דְּרֵיַדֶּל

Ikh Bin a Kleyner Dreydl

I Am a Little Dreydl
Lead Sheet

Michl Gelbart
Arr. Dick Schoeller

Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

A

B

Musical score for "Ikh Bin a Kleyner Dreydl" featuring two vocal parts (Voice and Vo.) in 2/4 time. The tempo is Moderate ($\text{♩} = 100-120$). The key signature is A major (no sharps or flats). The music consists of two sections, A and B, separated by a repeat sign.

Section A: The lyrics are: "Ikh bin a kleyn- er drey- dl Ge- makht bin ikh fun blay To, lo- mir al- e shpil- n In drey- dl eyns tsvey dray Oy, drey- dl, drey- dl, drey- dl Oy, drey zikh, drey- dl, drey To". Chords: C, G⁷, A, Dm, A⁷, G⁷.

Section B: The lyrics are: "ikh hob lib tsu tants- n Zikh drey- en in a rod To, lo- mir al- e tants- n A drey- dl- ka- ra- hod Oy, drey- dl, drey- dl, drey- dl Oy, drey zikh, drey- dl, drey To, lo- mir al- e shpil- n In drey- dl eyns un tsvey". Chords: C, G⁷, A, Dm, A⁷, G⁷.

אַיְר הָאָב דֵּיר צֹ פֶּיל לִיב

Ikh Hob Dikh Tsu Fil Lib

Chaim Shmuel Tauber

Lead Sheet

Alexander Olshanetsky

Arr: Jud Flato

Easy Swing ($\text{♩} = 140$)

A

7 B⁷ . A

Ikh hob dikh tsu fil lib, Ikh trop oyf dir kayn

11 Em C Em⁶ Am B⁷

has, Ikh hob dikh tsu fil lib, Tsu zayn oyf dir in

15 Em Am B⁷ Em

kas. Ikh hob dikh tsu fil lib, Tsu zayn oyf dir gor beyz,

20 Em C^o B⁷ Em A^o Em

A nar ikh heys ikh veys. Ikh hob dikh lib. Kh'ob dir mayn

25 B Am D^{9/add13} G C[△] G

le-bn, a- vek ge- ge- bn mayn harts un mayn ne- shu- meh. Ikh bin

29 F#⁷ B⁷

krank, nor mayn ge- dank trakht nit fun ne- ko- me. Ikh hob dikh tsu fil

33 Am B⁷ Em C^o B⁷

lib. Tsu zayn oyf dir gor beyz, A nar ikh heys ikh veys. Ikh hob dikh

39 Em C 16 D 15 B⁷ E

lib. I love you much too much..

74 Em C Em⁶ Am
I've known it from the start; _____ But yet my love is such;

78 B⁷ Em Am
I can't con- trol my heart, dear. I love you much too much.

82 B⁷ Em Cm B⁷
I ask my- self, "What for?" _____ Yet when we touch; I know, I love you

87 Em Dm A° Em Am D^{9/add13} D⁷ G C[△]
more. Per- haps I cra- dle your heart too tight- ly. But who am I to

92 G F♯⁷ B⁷
say? If I held your heart too light- ly, my dar- ling it might slip a-

96 B⁷ Am B⁷ Em
way. I love you much too much. I ask my- self, "What for?" _____ Yet when we

101 C^o B⁷ Em Am B⁷ C[△] B⁷
touch; I know, I love you more.

אִיצָּקָל

Itsikel

Little Isaac

Kammen Vol. 1, No. 10
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Not too fast, ($\text{♩} = 100$)

A

Dm Gm F

B

Dm Gm Dm

F Gm C7

C7 F A7 Dm

A7 Dm D.C.

קָמָרִיסְקָה

Kamariska

(Russian Dance No. I)
Kammen Vol. 1, No. 24
Lead Sheet

Arr: Jos. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A
a tempo (not too fast)

1. 2.

B

C

D

E

28 G C G C G⁷ C

32 D G D⁷ G C > G D⁷ G >

36 G D⁷ G C > G >

40 E G D⁷ G C G D⁷ G D⁷ G

D.S. ad lib.

44 G D⁷ G C G D⁷ G G⁷

48 Final Coda C G⁷ C Dm G⁷ C G⁷

52 C Dm G⁷ C G⁷ C Rit. C ff

1 ҚАЗАТШОК

Kazatshok 1

Ukrainian Dance I
Kammen Vol. 1, No. 22
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

A Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

G

B

D⁷ **G** **D⁷** **G**

D⁷ **G** **D⁷** **G** **> D.C.**

3 ҚАЗАТШОК

Kazatshok 3

Ukrainian Dance No. III

Kammen Vol. 1, No. 26
Lead Sheet

Arr: Jack Kammen

Allegretto ($\text{♩} = 110-130$)

A G D⁷ G D⁷ G D⁷ G D⁷ G

B G C G D⁷ G C G D⁷ G

C C G⁷ C G⁷ C G⁷ C G⁷

D.C. ad lib.

Final Coda

Rit.

קָשֶׁנְאָוָעָר בּוֹלְגָאָר

Keshenever Bulgar

Bulgar from Kishiniev

Kammen Vol. 1, No. 19
Lead Sheet

Abe Schwartz, 1917

Abe Katzman's Bessarabian Orchestra, 1927

Arr. J. & J. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

To Coda \ddagger

1. **2.**

Coda Rit.

חנוכה אוּי חנוכה

Khanukah, Oy Khanukah

Chanukah, Oh Chanukah!
Lead Sheet

Mordkhe Rivesman
Arr. Dick Schoeller

Freylekh ($\text{♩} = 120$)

A

Voice Em Em^6 B^7 Em

Oy kha-nu-ke, oy kha-nu-ke, A yon-tev a sheyn-er, A lust-ik-er, a

8 Em Em^6 B^7 Em Am

frey-lekh-er, Ni-to nokh a-zoyn-er! Al-e nakht in dreyd-lekh Shpil-n

14 Em B^7 Em^7

mir, Zu-dik heys-e lat-kes Es-n on a shirl! Ge-shvind-er tsindt,

21 Em^7 D^7 G Em Am

kind-er, Di din-in-ke likht-e-lekh on! Zogt "al ha-nis-im," Loybt

29 G Am C D G B Em

Got far di nis-im, Un kumt gikh-er Tants-n in kon! Zogt "al ha-

36 Am G Am Em^6 B^7 Em To Coda \oplus

nis-im," Loybt Got far di nis-im, Un kumt gikh-er Tants-n in kon! Ye-

43 **B** Em Em⁶ B⁷ Em
 Vo. hu- do hot far- trib- n Dem soyn- e, dem rot- sey- akh, Un hot in Beys- ha-

48 Em Em⁶ B⁷ Em
 Vo. mik- desh Ge- sung- n "Lam- nats- ey- akh," Di shtot Ye- ru- sho- lay- im Hot

53 Am Em B⁷ Em⁷
 Vo. vid- er oyf- ge- lebt, Un tsu a nay- em leb- n Hot yed- er- er ge- shtrebt. Der-

59 Em⁷ D⁷ G
 Vo. ib- er dem gib- er Ye- hu- do Ha- ma- ka- bi loybt hoykh!

66 G Em Am G Am C
 Vo. Zol yed- er- er ba- zund- er Ba- zing- en dem vun- der, Un lib hob- n dos

72 D G B Em Am G
 Vo. folk Zolt ir aykh! Zol yed- er- er ba- zund- er Ba- zing- en dem

78 Am Em⁶ B⁷ Em **C**
 Vo. vun- der, Un lib hob- n dos folk Zolt ir aykh!

86

99

112

To **A** ♦ Coda

קָלְמֵיְקָע

Kolemeyke

Kolomeike
Lead Sheet

Traditional
Arr. Margolis
Adapt. Dick Schoeller

Intro. ($\text{♩} = 80$) **A**

Dm Dm E⁷ A⁷ 1. Dm

sf

2. Dm B Gm Dm E⁷ A⁷ 1. Dm E⁷ A⁷ mp

Dm E⁷ A⁷ 1. Dm 2. Dm C Dm f f

Dm p p cresc.

To Coda \oplus Dm Em⁷ A⁷ Dm Em⁷ A⁷

1. 2. D.S. al Coda Dm Em⁷ A⁷ Dm A⁷ Dm

mp f

קָלְמֵיֶקָה 21

Kolemeyke 21

Kolomeike (Ukrainian Dance)

Kammen Vol. 1, No. 21
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

A

Dm Gm A⁷ Dm

5 Dm Gm A⁷ Dm A⁷ Dm

B

A⁷ Dm A⁷ Dm

13 A⁷ Dm A⁷ Dm > D.C.

קויין Koyln

Coals
Lead Sheet

Mishka Tsiganoff, 1919

(♩ = 120-136)

A

Em

Em

Am

B⁷

Em D G

Am B⁷ Em >

Am B⁷ Em D G

Am B⁷ Em Em Em

A musical lead sheet for the song "Koyln". The music is in G major (two sharps) and common time. The sheet consists of eight staves of music, numbered 27 through 55. The first staff begins with a measure of Am (B), followed by a measure of G. The second staff begins with D. The third staff begins with Am, followed by Em. The fourth staff begins with Em, followed by B⁷, Em, and a section ending with "Fine E⁷". The fifth staff begins with Em, followed by C, Em, and a section ending with "G". The sixth staff begins with Em, followed by G. The seventh staff begins with G, followed by tr, D⁷, and G. The eighth staff begins with B⁷, followed by Em, E⁷, and "D.S. al Fine". Various performance markings like slurs, grace notes, and dynamics are included throughout the piece.

לעבעדיק און פֿרײַלעך Lebedik un Freylekh

Lively and Joyous
Lead Sheet

Peretz Sandler
Harry Kandel's Orchestra, 1918
Abe Schwartz, 1927

Arr. Bokov/Koffman
Adapt. Dick Schoeller

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A

B

C

To Coda

D.S. al Coda

Coda

לֹא יִשְׂעָגֵי

Lo Yisa Goy

Nation Shall Not Lift Up
Lead Sheet

Isaiah 2:4

Shalom Altman
Arr: Dick Schoeller

A

(♩ = 120)

Voice

3 Lo yi- sa goy el goy che- rev, _____ lo yil- m'-
 Vo. du od mil- cha- mah. _____ Lo yi- sa goy el goy che-
 6 Fine

Vo. rev, _____ lo yil- m'- du od mil- cha- mah.
 9 Lo yi- sa goy el goy che- rev, _____ lo yil- m'- du od
 12 mil- cha- mah. _____ Lo yi- sa goy el goy che- rev,
 15 D.S. al Fine
 Vo. lo yil- m'- du od mil- cha- mah. _____ Lo yi- sa

מײַן שְׁטֵלְיָא Mayn Shtetl Yas

My Little Town of Yas
Lead Sheet

Max Kletter
Arr. & Transcr. P. Sokolow

Moderate ($\text{♩} = 80$)

A

B

13 Dm

17 Dm A7 Dm C7 F C7 F

C F

26 F To Coda \oplus

D.S. al Coda F Coda F C7 F C7 F

29 F Ebm/CF C7 F C7 F

This section contains measures 13 through 29. It includes sections labeled B and C, and a section labeled "D.S. al Coda". Measure 26 starts with a F note and leads to a "To Coda" section marked with a circle containing a plus sign. Measure 27 starts with a F note and is labeled "D.S. al Coda". Measure 28 starts with a F note and is labeled "Coda". Measures 29 through 31 continue the melody.

ניגון II

Nigun II

Melody II
Lead Sheet

Shlomo Carlebach
Arr. Dick Schoeller

(♩ = 120)

A G

B G f

C

D⁷

G

mf

G

C

D⁷

G D.C.

ניגון הallelו

Nigun Halelu

Halelu Melody
Lead Sheet

Yehudah Katz
Arr. Dick Schoeller

A (♩ = 105)

Dm F C Dm C Dm

1 2.

9 **B** F C Gm Bb F Dm D.C.

נאָך אַ בִּיסֶל

א טענַצֵּל פֶּאֲר דֵי מְחוּתָנִים

Nokh a Bisel (A Tentzel Far Die Mekhutonim)

A Little Bit More

(A dance for the mothers in law)

Kammen Vol. 1, No. 8
Lead Sheet

Arr. Jack Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A

B

C

1 8 15 22 28 35 42 49

D.C.

נאָר אָ גְּלַעְדָּלָה וְאַנְּ

Nokh a Glezele Vayn

Another Glass of Wine
Lead Sheet

David Tarras, 1929
Arr. Dick Schoeller

Moderato (Hora)

(♩ = 60)

Cm

A

Musical lead sheet for "Nokh a Glezele Vayn". The music is in 3/8 time, key of C minor (indicated by a C with a minor sign). The tempo is Moderate (Hora) at 60 BPM. The sheet includes lyrics in Hebrew and Yiddish.

Section A: Starts with a 4-measure phrase in C minor. Measures 5-8 transition to G⁷. Measures 9-12 return to C minor. Measures 13-16 transition back to G⁷.

Section B: Measures 17-20 start in Fm. Measures 21-24 transition to Cm. Measures 25-28 transition to Fm. Measures 29-32 transition back to Cm.

Section C: Measures 33-36 start in G⁷. Measures 37-40 transition to Cm. Measures 41-44 transition to Fm. Measures 45-48 transition back to Cm.

Reprise: Measures 49-52 begin with a 4-measure phrase in G⁷. Measures 53-56 transition to Cm. Measures 57-60 transition to G⁷. The section concludes with a repeat sign and the instruction "D.C." (Da Capo).

Allegro (Bulgar)
(♩ = 120-130)

D

%

G

56 61 65 70 75 80

G Fm G Cm G Fm

G Cm G Cm G Fm

G Cm G Cm G Fm

G Cm To Coda Fm G Bb E Eb

G Cm G Cm G Cm

Eb Bb G Cm

G Fm D.S. al Coda

Coda Fm G

אָדָעָה בּוֹלְגָאָר 3

Odessa Bulgar #3

Kammen Vol. 1, No. 12
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

A Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

B

C

D.S. al Coda

Coda Rit.

This lead sheet contains six staves of music. The first five staves are labeled A, B, C, D.S. al Coda, and Coda Rit. The first four staves are in common time (indicated by a '2'). The fifth staff is in 3/4 time (indicated by a '3'). The sixth staff is in 2/4 time (indicated by a '4'). The key signature changes throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The tempo is Allegro, with a note value of $\text{♩} = 120-168$. Dynamics include ff, tr, and various crescendos and decrescendos. Chords listed include Dm, Gm, Dm, D7, Gm, C7, F, A7, and C7. Measure numbers 1 through 50 are present, along with measure numberings 1 and 2 for sections A, B, C, and the coda. Measure 50 begins with a repeat sign and leads back to the beginning of the piece."/>

אַדְעָסֶר בּוֹלְגָאָר

Odesser Bulgar

Bulgar from Odessa

Kammen Vol. 1, No. 18
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

Dm

The musical score consists of eight staves of music. Staff 1 starts with section A (measures 1-8), followed by a transition to section B (measures 9-16). Staff 2 continues section B (measures 17-24) and then begins section C (measures 32-39). Staff 3 continues section C (measures 45-52). The score includes various dynamics like *ff*, *tr*, and *rit.*, and harmonic changes between Dm, F, Gm, C⁷, Am, and A⁷. Section markers include "To Coda Ⓛ", "D.C. al Coda", and "Coda Rit.". Measure numbers 1, 9, 17, 24, 32, 39, 45, and 52 are indicated at the start of each staff.

פָּרִירָאָס

Papirosn

Lead Sheet

Yablakoff, Herman (1932)

Arr: Dick Schoeller

(♩ = 110)

Voice

Dm

A kal-te nakht a ne-pl-di-ke fin-ster um-e-tum,
(Ikh) hob shoynt keyn koy-ekh mer a-rum-ts u geyn in gaz,

3 Dm Gm

shteyt a ying-e-le far-troy-ert un kukt zikh a-rum. Fun
hun-ger-ig un op-ge-ri-zn fun dem re-gn naz. Ich

5 A⁷ Dm

re-gn shitst im nor a vant, a ko-shi-kl halt er in hant, un
shlep a-rum zikh fun ba-gi-nen, key-ner git nisht tsu far-di-nen,

7 Dm A⁷ Dm

zayn-e oy-gn be-tn yed-n sthum. Ikh Ku-pit-ye
al-e lakn-n, makh-n fun mir shpaz.

10 Dm A⁷ Dm D⁷

koyft she, koyft she pa-pi-ro-sn, tru-ke-ne fun re-gn nisht far-
koyft, she shve-be-lakh an-tik-n, der mit verd ir a yo-si-ml der-

13 Gm A⁷ Dm

go-zn. Koyft she bi lik be-ne-mo-nes, koyft un hot oyf mir rakh-mo-nes,
kvi-kn. Umzitz mayn shray-en un mayn loy-fn, keyn-er vill bay mir nit koy-fn,

16 Dm A⁷ Dm

ra-te-vet fun hung-er mikh a-tsind. Ku-pit-ye
oys-geyn vel ikh mu-zn vi-a hunt.

פּוֹלִישׁ אַפְּלָקָה

Polish Polka

Kammen Vol. 1, No. 33
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Tempo di Polka

(♩ = 110-120)

A F

The musical score consists of eight staves of music for a single instrument. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (indicated by '2'). The tempo is marked as 'Tempo di Polka' with a note value of 110-120.

- Staff 1:** Starts with a melodic line. Measures 1-5 include chords C⁷, F, and A⁷. Measure 6 begins with a new section labeled **B**.
- Staff 2:** Measures 6-10 show a transition with chords Dm, A⁷, Dm, A⁷, Dm, and Gm.
- Staff 3:** Measures 11-15 continue the melody with chords Dm, A⁷, Dm, A⁷, Dm, and Gm. Measure 15 ends with a forte dynamic (f).
- Staff 4:** Measures 16-20 conclude the section with chords C⁷, F, and A⁷. The section ends with a 'Fine' at measure 20.
- Staff 5:** Measures 21-25 begin a new section labeled **D**. It features chords B_b, F⁷, B_b, and E_b. The section is divided into two endings:

 - Ending 1:** Measures 21-24.
 - Ending 2:** Measures 25-28, featuring a melodic line with grace notes and a descending scale.

- Staff 6:** Measures 29-32 conclude the piece with a 'D.S. al Coda' instruction. The section ends with a final chord B_b.

רוסישע שער I

Russische Sher No. I

Russian Sher No. I
Kammen Vol. 1, No. 27
Lead Sheet

Traditional
Arr. J. & J. Kammen

Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

A Dm Gm Dm A⁷ Dm

Dm Gm Dm A⁷ 1. Dm 2. Dm

B F C⁷ F C⁷ F Bb F C⁷ F A⁷

Dm A⁷ Dm A⁷ Dm A⁷ Dm

C C⁷ F A⁷ 1. Dm 2. Dm

C⁷ F A⁷ 1. Dm 2. Dm

D F tr F tr F tr F tr D.C. ad lib.

C⁷ F C⁷ F C⁷ F F⁷ Dm

רוסישע שער II

Russische Sher No. II

Russian Sher No. II
Kammen Vol. 1, No. 28
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Moderato ($\text{♩} = 100-120$)

A D
tr
Cm
D Cm D
tr

9 B Gm D Gm Cm Gm D

15 Gm D⁷ Gm Gm

18 C Cm D

22 Cm D D Cm D Cm D

27 D Cm D Cm D Cm D

35 E D Cm D

41 Cm D D D.C. ad lib.

שְׁרֵלֶה

Sherele

Lead Sheet

Traditional
Arr. Dick Schoeller

A

9 Cm D

16 Cm D D

B

23 Gm D Cm D Gm Gm

31 D Cm D Gm Gm

C

41 D Cm D Cm D D.S.

46 D Cm D Cm D D.S.

שפילט מיר קלען מאָרים מלעך

Shpilt Mir Klezmorimlekh

Play for me Klezmorim

Kammen Vol. 1, No. 11
Lead Sheet

Arr. J. & J. Kammen

Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

Voice Allegro ($\text{♩} = 120-168$)

A Dm A Dm A Gm A

ff

Shpielt mir kles- mor- im- lach, shpielt mir a frai- lach auf a tentz- el lo mir

6 Dm A Dm A Dm A Gm A

Vo. gain mit gut- e Freind oi! Sol mir die gan- ze Welt op- ge- ben Mas- el tov

13 Gm A D

Vo. a sim- che is ba mir a grois- e heint. Kein gre- ser- e sim- che's ba

19 A⁷ D Dm A

Vo. kein ma- me nit do, Seit all- e mun- ter frai- lach seit a zind oi! Der

25 Dm D⁷ Gm

Vo. leibt hot die Ma- me, die glik- lech- e shoh, Zu der chip- pe fir- en

30 Gm A Dm D⁷

Vo. ihr ein und ein- zig Kind. Der leibt hot die Ma- me, die

35 Gm

Vo. glik- lech- e shoh, Zu der chip- pe fir- en ihr ein und ein- zig Kind

סיד פֿרײַלעכָס

Sid's Freylekh

Sid's Freylekhs
Lead Sheet

Max Epstein
Arr. Yale Klezmer Band

(♩ = 100)

A Cm tr

Fm G Cm

Cm Fm G

Cm Bb Eb tr Bb tr

Eb tr Bb Eb tr Bb

Bb Eb tr Bb

G Cm Bb Cm Bb

Eb Ebm

Ebm Bb G Cm Bb

Ebm Bb G Cm Bb

Ebm Bb G Cm Bb

Eb Ebm

Ebm Bb G Cm Bb

The lead sheet consists of two staves of musical notation. The top staff begins at measure 29 in E-flat major (indicated by a key signature of three flats) and ends at measure 34. The bottom staff begins at measure 37 in E-flat major and continues. The music includes several chords: E-flat major (E-flat), E-flat minor (E-flat m), B-flat major (B-flat), G major (G), C major (C), and A major (A). Section markers include 'C2' in a box at the start of the first staff, 'To A' in a box at the end of the first staff, and 'C3' in a box at the start of the second staff. Measure numbers 29 through 44 are indicated above the staves.

#59 סקוטשנא

Skotshne #59

**Hop Dance
Lead Sheet**

Frank London, Klezfest 2002

(♩ = 90)

A Dm

Dm A⁷ Dm

B

Dm

Dm A⁷ Dm

C Dm

Dm A⁷ Dm

דעם טריסקער רבנס חסיד

Dem Trisker Rebns Khosid

Of the Trisker Rebbe's Chasid
Lead Sheet

Dave Tarras, 1925
Arr: John Chambers

($\text{♩} = 120$)

A Dm

F Gm Dm Cm Dm

B F C⁷ F

F Dm Cm Dm Cm Dm

C Dm Cm Dm Cm Dm F

F Gm Dm Cm Dm

Yiddish Blues

Lead Sheet

Lt. Joseph Frankel's Orchestra

Transcr: Hankus Netsky

(♩ = 100)

A Dm Dm/F Dm

5 Dm Dm/F Dm

9 Dm

13 A⁷ Dm |1| |2|

18 Dm

22 Dm

26 Dm

30 A⁷ Dm |1| |2|

ישמחו השמיים

Yismechu Hashamayim

Lead Sheet

Chasidic
Arr. Dick Schoeller

Joyously (♩ = 112)

A Dm A⁷ Dm C⁷ F

Voice Yis- me- chu ha- sha- ma- yim, yis- me- chu ha- sha- ma- yim,
 1 2.

5 F D⁷ Gm A⁷ Dm Fine

Vo. yis- me- chu ha- sha- ma- yim, ve ta- geil-ha- a- retz.
 a-) retz.
 1 2. D.C. al Fine

10 B B_b C Dm B_b C Dm Gm⁷ A⁷ Dm A⁷ Dm

Vo. Yir- am ha- yam, yir- am ha- yam, yir- am ha- yam.u- me- lo- o. lo- o.

אֵין כָּאֵר מֵין חַתּוֹנָה

A Yor Nokh Mayn Khasene

A Year Since my Wedding

Kammen Vol. 1, No. 6
Lead Sheet

Isaac Reingold
Arr. J. & J. Kammen

Lively ($\text{♩} = 120-140$)

A Em B⁷ Em

ff

1. Em Am Em B⁷ Em 2. D⁷

B G Am Em

1. Em Am Em D⁷ Em 2.

C Em Am Em Am Em B⁷ Em

B⁷ Em Am Em Am Em B⁷ Em

To Coda D.C. Coda Em B⁷ Em

Em B⁷ Em

זיבן פערציק

Zibn Fertsik

7:40
Lead Sheet

Accelerando (♩ = 80-160)

A Dm

Gm

1. Dm 2. Dm A Dm C B F

7 F Gm C

11 F Cm 1. Dm C 2. Dm D.C.